[illegible]

14

[illegible]

181

[illegible]

بر پرده

یازان

~~[illegible]~~

[illegible]

کلکتہ ... یادگار

سنہ ۲۲ء

خاچيك

ايله

سوريك

اشخاص

سرديك .... سفيه بر دليقانلى .... ٢٥ ياشنده نحيف اوزون

قاسپيك قمچيان .... محمو بى .... ٥٥ ياشنده لندى بلجسه زنگين

خاچيك .... ياسيرجى .... ٢٥ ياشنده چيليوه بر حريف

سوريك .... قارى .... ٥٠ ياشنده جادالوز بر قارى

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible] .... [illegible] .... [illegible]

[illegible] .... [illegible] .... [illegible]

[illegible] .... [illegible] .... [illegible]

[illegible] .... [illegible] .... [illegible]

برنجی پرده

صحنه : بر آپارتمانك اورته قات صالونی . صاغنده . صولنده اورته ده قپولر . اورته ده مدور بر ماصه . اطرافنده اسکمله لر طاوانده اورته سنده بر آصمه لامبه کنارده بر صوبا .

برنجی مجلس

صحنه ده کیمسه یوقدر . متمادیاً تلفونك زیلی چالار ...
بر قاچ ثانیه صوکره (سوریه) آرقه سندن پیژامایله چیقار .

سوریه — بونلر اولیور . نه دن ؟ او قدر زیل چالدیغم حالده جواب ویرن یوق . خادمه آغا ؛ خادمه آغا مادام سوریا ؛ مادام سوریا . ینه کیمسه یوق آکلادم مطلقا جواب ویرمك ایستمیورلر حقلیده م وای یا . شو تلفون کله لی بش آی اولدیغی حالده اویله یاره

[illegible]

[illegible]

[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]

[illegible]

[illegible] ([illegible]) [illegible]
[illegible]

[illegible]

[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]

آیلغی ویردك . اونلر اونابوزلر ایسته‌ییورلر . بنده یکشنبه‌یه دوغرو

بوبتی سویله‌ییورم . فقط الله فرصت بر طرفه عادی آلدیرغالبا .

آه آه دنیاده هر حقارته مستحق بر آدمم . محرومم بنی بیله‌جکلر

بر آیه سوزده تحصیل گوندردی . بر بوآیده طوبیده ملتیك ایله

هفته تعطیلنده بك اوغلی گزه‌م ندایه دیرلر . اوله تقسیم

بغچه‌سنده گزدیکم ویوقولاینی بولاره قونوشمغه موضوع اولدیغم

مادمازل زاروقله ایشی پیشیردك .. آرتوق تحصیل قدایه نه لازم

به اوقونه‌جغه درسی زاروقك دیدکلری دیکیده اذیرله مکه باشلادم

ای آما پاره .. اوت مادمازل زاروقه‌یی بك اوغلنه پارمقله

گوستریلیه گوزللی دیلبره دستانه اولایه بر صنده‌له یشامغه ایچون

پاره لازم . محرومك ملتینه اجرتی ، لتاب پاره‌سی بکلك مصرفی دییه

گوندردیکی پاره‌لر برآی قدر سوردی زحمت پارالنمره باشلادقجه

برلرم اوطوموبیل چیلدردی دییه یازدم خسته‌خانه مصرفی ایکی یوز

بوا قدر چیقدم فوق العاده مصارف کلی لتابلر تتبع ایچون

آلتی لازم دیدك اوجیوز دها شویله دیدك بویله دیدك ،

والحاصل برچوق پارالرله ای پاره چیقدم چیقدم مادمازلی زاروقه

فستانلری مانطولری ، اوطوموبیللری پاره‌لری صوکی ایتدی

آه یاللی زاروقك درسی اوله ایدی برده به آیدر ایچون

اوطوروبه اوبه پاره ویرمدیکم اوبلی ایله قاریسنك حضور انزنده

[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]

۱۰ زروقده ! قوموراجی آرقه‌ده‌یه . اولیور پارچه بیلک دوشه‌یه

آبریداجیغی آکدا دیقعده‌یه بو سفر عروجمه اولنه حکمی و یولم

ایجون دوقوم اجرا ایدیله حکیلنده عاجله ورزک شرعنه لایعه بر دولمه

یاپیله اوزره سرعت عاجله ایله بیلک لیرا قدر بر پاره‌نک .

تلغرافله کوندرلمسنی یازدم . اوغلم ایسته دیکک پاره‌یی یانقده آلدیم

حواله تکلرکه دمینک موزعک ایله طوتو شیدیغی شو محوسی

تلغرافنامه‌ده . محوجم مروعی کوردک ؟ سعادتک بالذات

شاهدی اولمه وبالخصوص کلمنی دا اقوحه انجک اوزره بوکلوجه یورییه

کله حکمی یازمامشم . هایدی شیمدی بنده خوشاهک یاغی لیسیلدی

شو دقیقه‌ده کوزمده نه زاروحه ؟ نه اولجینک قیزلری ؟ نه

آلاجقلیلرینک جبوسی جرحه‌لری والحاصل محوجمه مده باشقه‌ر پیی

یوقه . اوف بنم چاشدیجه کوطه‌سیکر شیمدی به نه خلط ایدم

محوجمه نه سویلیم کلیه نره‌ده دیه حلک اولورسه ؟ جواب ویریرم

انتخاب ایچلهک ادلنا شیمدی عوده بنده دوشونیورم قفصه بدوید

جارک ایده‌میورم . لندیمی دلنده آقسام بو صحیفه حواده اوحشم

بناءً علیه یونقلده بیلم بوغولورم . بینم بر طبانجه صیقابیلدیم

مغا آسقاسی ! طبانجه‌یی اله بیله آلامام کوردم یا اقدار .

نه یانجالی نه یابجالی بیلمم بیله میورم بیله میه حکم والسلام

خاطرمده جاره یوقه دخل دار آما جوقه جاره‌نه وار ایچه

اوغراشمغه محتاج . فقط نه اولورسه اولسون بر کره تجربه ایده جکم
آلی موقعه اولورسم بو بیوك تره ککه یی ده آتلاتمه اولورم ،
اوفه او . اولنجی ایله قاپیی بو ایچ ایچلولر شیدتلی کونده لیلیم
ینه قوغا ایدیورلر [اوطه سنه گیده ر]

آلتنجی مجلس

[سوربیك ایله خاچیك آیاقده حدتلی حالده سوربیك النده
دانغالی کلیرلر سوربیك اوطورور خاچیك تلاشلی تلاشلی طولاشیر]

خاچیك — بو قاریده یا سن برابر اوطورمه اولیورسه قباحت صوچ آیه جیقسین قباحت

سوربیك — طوغروسی انسان کبی تلاشلی تلاشلی نه کزینیور طوریورسن
شو اورتالغك حالینه باقه سن ... کیری قافه گوتوریور
بن کبی تمیز (دانتله) بر قاری بو بیله خیانه بیلیر ؟

خاچیك — اوراقدن تمیزلکنه بر بیلکنه بقانه ؟ وده بن وجدانده
بن نه قاریشیورم ! ...

سوربیك — قاریشمه ، قاریشمه برك دینه یاتش . اوطه قاریشمازسك
بوطه قاریشمازسکده نه قاریشیورسك .

حاجیله — یا نه ظن ایتدک بنم اویناشجغمی ؟

سوریله — آجلی نه صاقلیورسک کلین بوغوسدم (سوفانی) ۱۷ نومروده
اوشاغه دکلدک .

حاجیله — اوزمان یشقه .

خفیف

سوریله — شیمدی یاتلر اولدق ؟ اولیه یا سوریله کبی ناموسلی بشیز
لوزه و آجیلی دوه قاریغی بولدک و الیفه باقه .

حاجیله — آما نه لوزه و آجیلی دوه قاریسله یا ...

سوریله — بکنه مدک ؟ حین ماجوبه صورتلی حریف . علم اغه یته صوقاجغم

شیمدی یاقیر یاقیر یاقیرده اویالیق یاشته طوب ایدیم

حاجیله — یاقیرده لک نه اولور . هکلی سنک نه مانا اولدیغی بیلمیورلر .

صابر سه

سوریله — حاجیله برلوقه سنه آغزک یک بیوقسه . یوقسه قالقاسم
سنی چابوجه صقلا ایدرم .

حاجیك — حالا شو جادی باوه برلده قالفاسه لعنة یا بابا سنك الله

موریك — جادی دیدك. بها دیدك سنی کیتلری جانیداسی صریقسی .

[آیاقه قالقارکن]

حاجیك — نیسه نیسه حالیده صباقدیه (اورودوم) دیری قالالم

اودیکه ادوب . اوچو ده لاف ایده‌لم .

موریك — سنك له نه لاف اولورکه . آقیم دیرکنه قافم دیرمیه

حقنی لاف ایدیورسم اوه برصاف کلیرسه اوتالمق حالنه

نه دیر

حاجیك — نه دیرسم دیبورسه بتم نه وضعم قیزلر بیچره ملك اولیق

اوطوروب طوره جفدیه قالقسیفر ده ایسه کوریسوتی

موریك — قیزلر بو ایشلری کوره‌دلر .

حاجیك — یا نه بیالر ؟

اودیر بزم آیلقلی اوشاقمز دکلدر -

سوسیك — اونلرك ایشی باشقه اونلرك جاریه‌سیله صباحلرنزك

حاجیه — سن اوقادار کیت . اوتوری بر اوده آقشام نه یه چکه‌مدك

لك یوق -

سوسیك — کوزیم سنکله خانم آموجه‌لی بر شیشه یا اماتلك سن

اشکلی اوطه

بویله (کوشتن پیشه) دها اوقدر یاره‌دییه جك

بو ایکی کوزه آیتك دوکلی عیادوللاجدر . اوقدر پاره

ایشتوزلرك جیبلرله کلیچه دودودولدر ، بطاقلیه قویار

قوماقانی کبی جان جان ایدرسك -

حاجیه — دیرمیسن جانی آراجغیم . دوس پاره طوتماز -

سوسیك — دوس پاره طوتماز سن بو پاره‌ده طوتیور . قوربوغه

سنکده بی باقداداغ اولسونه لیسنه .

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible] ([illegible]) [illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

حاجیله — نقاللم بر کره سویلیه‌لم آما فائده‌سی یوق

سویله — سن بو اوغرا نه چوجوقلری چیقیورسک آما آکلامیورم.

حاجیله — نه وقت چیقاجغم اولمادقجه جانی آلیورسک

سویله — اولمادیغنی بیلیورسک ده وقتیله نه خلط ایتدم اوجی ویردک؟

حاجیله — نه بیلیرم سن هایدی؟ باقلر چوجوقلر! قیامت دیلیغالیه

دیدم ویردم بن بیلیردم که یاماڭ زوریله زور ور ایشید.

سویله — بن سنی بیلیرم بیراقاجق نیجه بر آیه کلمدی قیامه پاره حاجی

ایتدی سکا یول یخشیه ویردی سنده اوچ یدی صاتدک

حاجیله — هه بابه بو دیدیکله طوغریدر.

سویله — خاطرلده دکله اوغرا نه زمانه کلمشدر.

حاجيك — تحصل بيلجم اوغوستوسك اون بشنده ايدی .

سوپيك — اوپلايه اوغوستوس، سه پته مبر، اوقتومبر، نوومبر

نه ولته مبر، يه ديه وا — تمام بسه آی اولسه .

حاجيك — هه بسه آی اولسه آیده اللی وسکیده .

سوپيك — آیده اللی وسکیده ایکی یوز اللی ایده . یازلیه دکل اوقدر یاروز .

باغرانيه قالسيه

حاجيك — نه يده ولم قاربجنم به استه محرله يار الری آرالم .

سوپيك — آرته چوقه رادی بيلجم اوزريه بالصيلمه محجله يار الری آلمالر

چار ه يه بوه اونه سنه قاريشام به کيديورم . اوغلان چاغيرقوش .

[سوپيك کيدر] يار الری ويرمه

[illegible] — [illegible]

[illegible] — [illegible]

[illegible]

[illegible] — [illegible]

[illegible] — [illegible]

[illegible]

[illegible] — [illegible]

[illegible] — [illegible]

[illegible]

[illegible] [[illegible]]

خاجیك — تحفه بر دیرنزایسه زورایله آلابیلیرم اوغلانك یوزی

اوروس لاستیکلی بی صاغدرام . نه‌لاف ایشم اولماغیر .

حماه کلنذیسیده کلیور .

اوچنجی مجلس

سرویه ...... خاجیك

سرویه — [کلمه‌لك] یارپوس خاجیك آغا .

خاجیك — آسمو یارسه یاوروس .

سرویه — نه اوینه بوصباح صرالك آصیحه

خاجیك — نصل آصیلماسیه یارانزلوه قورایدی . بو اوراف ایله دوتمز

یاره‌ایستر ، مصرف ایستر . حسابه اینسه‌له قاچجانه بیلیوم .

سرویه — ای آما اونسیده ده قاپنیورسك .

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible] [[illegible]] [illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

ماجیده — نره‌ده قالاجغز که .

ثروت — اوف ویره‌سیه اوطه‌لرک هپسی ده کیلیده .

ماجیده — اویله یا یارم آکلادقدن صکره بار ده اولدقدن صکره .

آنسزین نظرده صاغدا سیه هپسی ده طولو ...

ثروت — کیرا آلایورم نه دیمک کیراجیلر عباده اوف اوطورمیورلر یا .

هپسی طیق طیق پاره ویریورلر .

ماجیده — شیمدی چاتدی ایسه یاطاجغم . خیرترانه طفوزه بوخوصده دیرلر

آما یقفضا بو بوخوم بیله دکل

ثروت — آکلادم مادام .

ماجیده — آکلامیه‌جق نه وار . کیراجیلر هپ شنلکی اولورسه خانه‌منده

یه‌مز ...

[illegible] — [illegible].

[illegible] — [illegible].

[illegible] — [illegible].

[illegible]

[illegible] — [illegible].

[illegible].

[illegible] — [illegible]. [illegible]

[illegible]

[illegible] — [illegible].

[illegible] — [illegible]

[illegible]...

…رویه — هادیکه برقاچ آیدر لیلی ویرمدیکی یوزونده دورمه

ایستیورسڭ که امینه اولکز سنڭ اوره یارولق قالمیه‌جق

صیقی حایی تماماً گوره‌جکم

…ناجیه — ایده‌جکسک بیلیورم آما بیلیورم که ایسته ایسته‌میه‌جکسه اوله‌جق

…رویه — نه دن؟

…ناجیه — اویله یا او زمانده او صاحبی بزی قورقیتاری ایدی

…رویه — بیلک آغا اویله ایه بوکده مشغله حساب گوردم.

…ناجیه — های آصفاسی ایچن اولسون. گوردم

…رویه — هایدی آتالم لیکن.

…ناجیه — آنامی شیده حلیمه. او شیده‌می قفه قریاحیقڭ. او شیدی ~~[illegible]~~ المشدر

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible] — [illegible]

[illegible] — [illegible]

[illegible] — [illegible]

[illegible] — [illegible]

[illegible] — [illegible]

[illegible] — [illegible]

[illegible] — [illegible]

سرویه — بونه جانم آنا دفتری . حساب دفتری .

حاجیلا — هه آكلادم . گیدهیم . [حاجیلا چیقار —]

سرویه — اوف نه ده باشلایهجغم نصل آچاجغم قابل دكلجارق

ایده میورم نه یاپسهم بیلمم چالیشاجغم فقط بوفرصتی ده

قاچیریرسهم محو اولورم ترزیلك صنعتی یكرمی دقیقهده . یارم ساعتده حسابلره آلیشاجغم بوراده

آنادفتری گیردم باباسنده ده

حاجیلا — [الینده دفترلرله گیرر] آل یقالدم آنای گیردم بابایابیده گیرملم مجبوریت

سرویه — شویله طور . آچیقالم بهنزهدهیم بنی یول یقالیم .

حاجیلا — نه در صاقراملیچ اوینایورت نه ایدیورت بونده دكلسهلهیی

یول دیورسك . چیلدیردك ..

سرویه — بونه جانم دفترده بنم اسمی یول .

[illegible] — [illegible]

[illegible] — [illegible] [[illegible]]

[illegible] — [illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible] — [[illegible]] [illegible]

[illegible] — [illegible]

[illegible] — [illegible]

[illegible]

[illegible] — [illegible]

حاجیلر — [آسیه زاده] محمد بك ، یغجل ، نیقوغوس کهیا سرویه...

سرویه — ها ! شیمدی باره یقالم حسابم نه قدر ...

حاجیلر — نه یقالم حساب بوداراوه اوقوستوری سه یه میه ؟ اوقتومیه ،

تووامیه ؟ یه دیردا . تام یه‌ای اللیشرده ایلیوز اللی قولا

هماشیر قهوه ده جایا ...

سرویه — یوقه یوقه اونلربده حساب ایت ...

حاجیلر — آدم اونلر قصرال اولسون سه بو آیلیقلری ویرده

سرویه — خایر سه حسابی گوردمی تمام گوریلیکم . اونلرقه ایدر ...

حاجیلر — نه شوئلیه ده سه اوسکی اونلره قرق

سرویه — یلی . دیه لیراده گندیه بخشیش سه لیراده جدمتچی قزه حیمی ایلیوز یگرمه لیرا ایدر

[illegible] — [[illegible]] [illegible]

[illegible] — [illegible]

[illegible] — [illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible] — [illegible]

[illegible] — [illegible]

[illegible] — [illegible]

[illegible] — [illegible]

[illegible] — [illegible]

خاجیك — همه اوقدر ایدی .

سرویه — شیمدی یالپایه خاجیك آجیدی . حالا بیتدی دفتری قپاده

مشغله قونوشالم .

خاجیك — ینه لاف آلیورز .

سرویه — خایر لاف دكل پاره آلیورسك دوشنم بولوم باشلی آلمه حتی

یاپه جقلر ایسه بیچوره بنده آیریجه اللی لیراده بخشیش آلمه ایستریسه

خاجیك — آیاغك دیبی اوپیم سارقوشنك بوفی لیف یجدنده دالغا

داسك نه سن ؟

سرویه — بیچوره .

خاجیك — هله شوصیحه حساب بریکیز لیطه ده بخشیشه فراره وازچیك .

[illegible] — [illegible]

[illegible] — [illegible]

[illegible].

[illegible] — [illegible].

[illegible] — [illegible]

[illegible]

[illegible] — [illegible]

[illegible]?

[illegible] — [illegible].

[illegible] — [illegible].

سرویه — خایر خایر خاجیك آغا بن نه سرخوشم نه ده بیلمه‌یرك صوغوقی

سویلیورم . برقاچ پاره‌یی آلاجقسه‌ك هم سنی ده کیم بیلمیشی دوویره‌جگم

فقط بر شرطله .....

خاجیك — نه‌یمش ؟

سرویه — شیمدی دوستم بن خواجه‌م افندیه یوریه تحصیله گوندرمه‌یه‌جگم

خاجیك — اونی بیلیورم هم آسفاسی لقردیه صافراسونه یوروده ایچ تحصیل ایتدك

سرویه — هاه ایشته بن تحصیل ایدیورم دیه یورده صفاحته طالبم بناءً علیه

خواجه‌مك فضله فضله گوندردیگی پاره‌لری ییشیرمکله یاشیوردی .

بو خواجه صورنده خواجه‌ده پاره چکدم . زیرا بیته یالانه گوله بنی خواجه‌ده

اوقیورم دیه یازدم پاره‌ یولله‌دی بو گون ایچنده دولوم اولیور

دیه یازدم . بیلمک ایچون ایو چیلدیرم دیدم پاره گلدیکنه بر تلغراف

گلدی .

ناجیه — آرتق فنالک ایتدیکم دیه می .

سروریه — یا الهی ! اوغلم ایسته دیکك مبلغی حاضر طوتیورم برای تجارت

مارسلیایه گیده جکلر بو فرصتدن استفاده ایده رك بر کیجه سزده

قالوب گلیکی ده اغوچه ایده جکم و آیروجه هدیه سنی ده گتیره جکم دییور .

ناجیه — وای اوقدر بوقدر شیمدی ایسه فنالاشدی .

سروریه — هم اویله فنالاشدی که دیکلینه شیمدی نه یاپاجغی یالام

میدانه چیقارسه بر ده عوجه پاره ایسته مك غیر قابل اولدیغی کبی

بو حیله عیدهٔ دیرمك محرم اولدیغی محکمه اوله جق .

حاجیه — نەی نە یاپەجقسڭ؟

سرور — ایشتە صباحدنبری بونی دوشونیورم. وقتندە قالمادی عجبا؟

یارم ساعتە قالماز کلەجك آه حاجیه آجبا نە اولورسندە

اولور.

حاجیە — بیلمم نە اولور. بە آراجغم یشتیورمسڭ کی بردە سنی اولندیروم نە یاپایم

سرور — اوت بن سنی اولندیرەجکسڭ

حاجیە — هادی شو نشە دمڭ اولدی. نە یپایی کە جانڭم آراجیغم یشتماسن

کی بردە اولندیرە جکسن سنکلی (آرزو، یاخاو) [آلدی، قاچیدی] جاچیقلر فردوری...

سرور — ایی آما یە تیز فرانسە ایستەمیورم.

حاجیە — یا نە ایستیورسڭ.

[illegible] ?

[illegible] — [illegible].

[illegible]

[illegible]

[illegible] — [illegible]

[illegible] — [illegible]

[illegible] — [illegible]

[illegible] ([illegible]) [illegible]

[illegible] — [illegible]

[illegible] — [illegible].

سروری — حالی شویله براولهلم .

نیغاهمز

ماجد — (پیب قیز) قلاسی .

سروری — حقیقی موقفی بوزمانه ایچون عجیبم لیدیغی قدر آکلادلی .

ماجد — سویله دیکک لاملک مفهومنی آکلادیم آما اودیدیککه بورده

اولماز بورایی ناموسلی یدر . اونچم اولدنلا ایسترسهک آبلاور والسلام ...

سروری — اوف آکلایمدک آکلا ، مبوریک والسلام بنم آراده هیچ

بر فنالق اولمقتر نه اولمغی آرزو ایدییورم بوایسه حرف عجبامه پایپیراجه

بر دسیسه دیه عبارتدر . بوصورتله یارالریله قاووشه جقسک

ماجد — [آیا —] یار ادعیوری دیدالرم کوشه یور [آشقا —] نه ی

سوئیله لیقاکم نه یاپالم .

[illegible]

[illegible] ([illegible]) [illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible] [[illegible]] [illegible] [[illegible]] [illegible]

[illegible]

سرویه — خاجیك آغا نیچون لافی اوزاده‌لم سوزك قیصاجه‌سی بیچیم؟

بو اوده کلیدیکیم قدر بر دولچه یاپالم . سنی حادام بنم زوجم

اولیورسك .

خاجیك — هه نه دیدك ؟... مصطفی آسفاسی بزم سودیسنك قارده

آمان آسفاجیم شیمدی بوراده دمرا ایده‌جك .

سرویه — آیول بوقدر تراسه ایده‌جك نه وار . بو بر جیلم دها عبارت

نه یاپالم پاره ایچون یاپاجق .

خاجیك — پاره ایچون قاری‌یی سماویروم

سرویه — یالانجیده نه

نه یالانجیده نه فیزانه آمدام

خاجیك — بر بیچیم یالانجیده نه اولورسه [illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

ـ تکلیفه آلیشیرسه یه نه یاپارم .

نوریه ـ یوقسه جانم هیچ سویلمش طوغرو سنده واز گچرمی .

صاحبه ـ گل گل یاره طیانمز ..

نوریه ـ بویله بزم سوزلری یازسه کاغدی هم دیده شو ایسه اولورسه بنسیه

صاحبه ـ سویله قیافتم بو ایسه نصل اولاجه

نوریه ـ کاشکی قوتوشانم عجبا دولونده بولوقده صحیح چلبی ذاتاً

دیورده بیشه بیلیه ایچونه بوراده یاتم ساعتنده زیاده طورماز

شیمدی شو آلیک بزا تنظیم ایدرز سنه یاراننده یا پاپس اولورسک

بر ایکی دعوتلی چاغیریرز . سوریلر طوغری گیدیرز عجوزم یوزیی

بیله گورمز . بزاز اوقورسه ور پاره لری ویریرز دفع اولور گیدر

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

حاجبه — ایی اما بو مسئله یی قاپی یه قدر آچاجغز صاغدام یی

یستیل ایدی .

سرویه — جانم نچون دولسیه پاره آراجق دکلمی ؟

حاجبه — بن سویلیه‌مم قورقارم .

سرویه — آدم سنده ارککله اولاجقسه قادینه قورقولورمی ؟

حاجبه — نه سویلیورسک اللهک بلاسیدر . وقاره دیک ایچون اللی دانه شاهد لازم

سرویه — جانم براقه بولامادی سه امیزه لک قاندیریرسک

حاجبه — آسماسی سنه لنه یازمه پاره ایچونه یا بیورم . اوکره‌نجه قالم اصل یا باللم

سرویه — شیمدی سن اوکرنک لوطنی یاپ اکره‌لی دکلیه حسابی بولاللم لیدیرم

اوده کی قزلرده دعوت سنده سویلیه‌لم لی یاپاسی اول سوریک ده قایم اولور

خاجیك — صكره بن آیازده قالاجغم. هم بو ایشه بنم ناموسمه طوقانر.

سرویه — جانم بونده ناموسه طوقونه جق نه وار که یارم ساعتلك یریكزه اولورکه

خاجیك — نه می اولور. یارم ساعتده نه لر اولماز!

سرویه — هایدی دوستم هایدی خاطرمی قیرمه لی دكلسین یا عزیزیم هوا آلیر ایچه جكسك

خاجیك — ها سویله یکده یاره آردكزی برامخام ها...

سرویه — پکی پکی. هادی سن سوریل طوطوی چاغرده اشیته جك.

خاجیك — ایشته اینله جنالی بوراسی یا.

سرویه — هادی هادی کوره‌یم سنی بکلیه‌یورم [سرویه کیدر]

خاجیك — قورقودن دیزلرم تتریور. بو اللرله بیلامی قاری‌یی طوتل

دیرم که سن یارم ساعت بشقه‌سنه قاریلق ویره‌جكم آماده اولك

[illegible] — [illegible]

[illegible] — [illegible]

[illegible] — [illegible]

[illegible] — [illegible]

[illegible] — [illegible] ...

[illegible] — [illegible]

[illegible] — [illegible]

[illegible] — [illegible] [[illegible]]

[illegible] — [illegible]

[illegible]

سنی غالبا بو ایه قیور ایواه بیتدم [سوریبک لیره -]

سوریه — لاف ابه سی حریف دها اوغراشه قولوشونعک شمدی نه یاپدک؟
پاره لری آلدک

فاحیه — هه آلدم .

سوریه — نره ده ویر بکا دوشوروبوره .

فاحیه — دها پاره لر اونده در .

سوریه — پاره لری اونده نه یاپیورسک قره دی لیمونه باقنیورسکه

فاحیه — قاپیجیم دها آلمادم آما آلاجغم

سوریه — آلمادک آلاجقک یینه بکا دولمه یوتدوروجقک

قاپی یه حریف . سن نه جمیل مارتیسک ؟ یینه سنی جایعقه برایکی

قاتلی لاقیه قاندیردی نه ایندی .

[illegible] [[illegible]]

[illegible]
[illegible]

[illegible] — [illegible].

[illegible] — [illegible].

[illegible] — [illegible].

[illegible] — [illegible]

[illegible] — [illegible]

[illegible] — [illegible]

[illegible]

[illegible].

خاجیك — بوقه قاریجغم بو دفعه قاپانام اوغرادیغم ساعت صکره یاره مزی

قاپیسنی چکیشدیره‌رك

سوریك — یارم ساعت صکره ییاتغوجیقیور . نه اولیور .

خاجیك — باقه دکله ...

سوریك — وصال سوکلیجکلیسه

خاجیك — بوقه به لاقی لسه ده دکله . بو جاپقینك غایت زلیه رعوجی وار

سوریك — نه اوز دکیدك

خاجیك — یا اقو پارچه اچوه یالانه توکلمه بوسفرده اولنیورم دوکلوم الیفور دیه بو یالانه

آنجه بیلیلیر ایسترسه .

سوریك — اونده یالانی بوقه .

[illegible] — [illegible]

[illegible]

[illegible] — [illegible]

[illegible] — [illegible]

[illegible] — [illegible]

[illegible] — [illegible]

[illegible] — [illegible]

[illegible] — [illegible]

[illegible]

[illegible] — [illegible]

اجیك — زلیخا خوجه سنده . اوغلم ایستدیككی پاره یی لینم لتجیبوم هنده

کلینجه هدیه لری آلدم ویره جکم دییه اوغراشمه

ویچ — نه دی صورلره

یلیج — صکره سی چوجه بوکله چیلنجه بر حالده یاتم ساعت صکره خوجه سی

بورایه کله جك الرجلی لورمز دولونه لوریوزه اوخدانك

یالانلری میدانه چیقاجه بونده بویله اوه پاره ویره جك بزم

پاره لر بیجوز یا شمدی ده بیلالر میاره اولوب قاله جه

ویچ — یکی شیمدی نه اولاجه

اجیه — نه اولاجه . اوغرانه دوستونه طاشینه ایی برچاره بولمه .

بعادم سوزیه دی هرنه قدر اولماجیه بریکی ایم ده بره مزله خرابه کوره بیزه قبول ایتدیم

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

سوریله — اوچاره نه ایچمه یقالم

خاجیك — اوچاره قاری بچیعم

سوریله — نه‌ی چابوقه سویله

خاجیك — باغیره‌یه طوغرکه سویلیورم باشقه عقلی‌یه ابجبورسك

سوریله — ذاتاً واردی که !

خاجیك — اوغراپه دیورلَه . حرجم بوراده یارم ساعت قدر آنجه

اوطوره بیلیر صکره واپوره بیشملك ایچون لیمه جلك ایشته یوبام

ساعت طقوزده برقادینی لیدیرورد . برقاچ دانه ده یالانزه دیدیم

بولوب دولوبه‌ولیور دیه خرجم لوستره لا هم یاره لری هم هدیه لری

آلیرز دیور .

سوریله — نه‌ی کلیمه ایده جلك قاری یه زده بولاجقسم . بوقه قاری بولورم

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

دیه وعد ایتدك . ینه اسكی زناعتمزه باشلادق ...

حاجیبك — صوص یه آیقیدی لافلر ایچه اوغرایه قاریكلدیكی یوطمه

سوییك — جایقینه قاریده یوطمه گلندی آنقاریه سی یمیموسه كلی ناموسلی

اوده ناموسسز برقاری گتیره جك

حاجیبك — بوقدر جانم اشباردن قاری قدرانه گتیره جك .

سوییك — حریف آچیقه سویله شكیدلرم اویناغه باشلاری .

حاجیبك — آچیقی سی اوغرانه دییورله سن قارك سوییك

سویله — نه یی سوییكله نه اوطمه

حاجیبك — ایی برقادیندر دییور

سوییك — گلنده ذاتلق بنده برقناله گورمامشدر . سیتمده اوغیرایه

بولدیغم قاری گیم ؟

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

خاجیك — حدثلی قارچیقیم اوغرانه دیورکه سنك قارك سوریك

خانم عجبا چاترمیدرکه یارم ساعت ایچونه .

سوریك — [حدثله] نه‌ی یارم ساعت ایچونه .

خاجیك — سوقاغه چیقسونه دیو .

سوریك — اخ اخ بن بوراده اولورسم ایشی بوزولور . نه‌ده لازم

آغزیجی بیله آچمم آشاغیلی اوده ده اوطوریرم .

خاجیك — بوده بیه براقله لازمی ایدیکم قورقودنه لازملك قپوری‌غی بوییوم

سوریك — سویله حریف لاقردینك بتیلمه قورقندنه سوریه

خاجیك — لاقردینك بتیلمه حاضی . اوغرانه دیورکه سنك قارك

سوریکه طوطما یارم ساعتده بن قارم اولسونه دیور .

[illegible] — [illegible]

[illegible].

[illegible] — [[illegible]] [illegible].

[illegible] — [illegible] -

[illegible] — [illegible]

[illegible].

[illegible] — [illegible]

[illegible] — [illegible]

[illegible] — [illegible]

[illegible].

سوریپك — نه دیدك نه؟ بابام ساعت اوندن قالیجی وارایم؟ مرعا مرعا...

حریف — نه بولاقه هه دیدك...

خاجیك — نه بابام قاریجم یا احاطی هه دیدیم...

سوریپك — بن بیلیوردم که — بر کره بنی یاره ایجونه صاتاجقسین تاموکی

بربادایده جکسك.

خاجیك — سوریپك (اوتقوت باقنه‌م) بوبراجیلاف ایسته نه بابام

بر کره هه دیدیم آز یارا دکل....

سوریپك — چابوقه بابیله‌جکم ایچردن (او دیقولوغی) لیتر...

خاجیك — ایواه قاپم اولیور... [خاجیك قوشه‌رق لیدر]

سوریپك — اوغراسه بنی بلغه کوزینه لسدیرمسه‌ها چوقه ایی

... [illegible] — [illegible]

... [illegible]

... [illegible] — [illegible]

[illegible] — [illegible]

. [illegible]

[illegible] ([illegible]) [illegible] — [illegible]

... [illegible]

... [illegible] ([illegible]) [illegible] — [illegible]

[[illegible]] ... [illegible] — [illegible]

[illegible] — [illegible]

بن ذاتاً اولك باقيشلرنده آكلايوردم. كوزلك ياشه بيلادر

حاجيك — [النده قولونيا شيشه سيله ليده] ليتيردم قاپيجغم

سوپيك — اوخ اوزريمه قنالقلر كلدى آه بابام ناموسى سن صاقلا!

بونو بو ديكلى حريفك النده بنى سن قورتار.

حاجيك — سوپيك آغزيني قويدا! ناموسكه طوقونيورسك.

سوپيك — نه ناموسى اديلز حريف اوجيوز ليرا ايله بنى صاتيورسك؟

حاجيك — سكا صوص اول ديورم آغزمه يه قنا لاف چيقارتيورهجكسك.

سوپيك — نه ايسه پارامزى قورتارمغه ايچون بو دفعهلك تكليفى قبول ايديورم!

حاجيك — آه تشكر ايدرم قاپيجغم

سوپيك — بابا حاجيك سكا سويلهيم بو بر دفعهلك يشقه سفر ليجه وعد ايدرسهك قبول

ايتمم طا ...

خاجيك — صوص بە ، صوص بە ---

سورپيك — ئەی شيمدی نەولاجە

خاجيك — اوغرانە چاغيرەلم قونوشالم ....

سورپيك — ههادى چاغر [خاجيك سرويەيە باغيرير]

خاجيك — ئاپيچادك ياقاريجغم ...!

سورپيك — نەايسە بو سفرلك صوص اولورم

[سرويە گليەر —]

سرويە — ياريلوص ديليە ---

سورپيك — بەو آسموئەريە لوزەلم گل يقالم ...

خاجيك — سورپيك سورپيك .

سرويە — نەقاپشيوسن بە يارم ساعتدن بەم دكلى ؟

[illegible] — [illegible] ...

[illegible] — [illegible]

[illegible] — [illegible] ...

[illegible] — [illegible] [[illegible]]

[illegible] — [illegible] ... !

[illegible] — [illegible]
[[illegible]]

[illegible] — [illegible] ...

[illegible] — [illegible] ...

[illegible] — [illegible] .

[illegible] — [illegible] ?

...ـ هه نه سویلیورسك

سرویه — شاقا ایدیورم شاقا

خاچیك — شیمدی نه اولاجق . اورایه كیده‌جك اسباب بولامام

...حیك — بن دا . ایراحتانی بالعجی آنتر اینطه اولندیغم زینالی اسبابم طوپیور

سرویه — ای خاچیك آغایه ده بر باباسی لیسه‌سی بولالم

خاچیك — ژامقوچ قرانز اجابعدر . شیمدی كیدر اونده آلیرم

سرویه — او حالده وقت كچیرمیه‌لم سنه‌لیت قرانتده البسه‌لری آل مادام سوریلی

سنده البسه‌لریكی لی آشاغی ده‌كی قزلرده دعوتلی ولدیه ایشه

باشلایالم محرجم نزده ایه كیر .

[خاچیك كیدر]

خاچیك — بن كیدیورم

سرویه — هادی مادام سوریك سنده حاضرله

سوریك — نه كیدییورم . آمانه اللرم برشیلر اولورم .

سرویه — نه اولیورسك مادام ؟

سوریك — بالكز آنتراكتده واردیغم ایلك كیجه خاطریمه كلدی ....

پرده اینر

[illegible] — [illegible] — [illegible] — [illegible]

[illegible] — [illegible]. [illegible].

[illegible] — [illegible]?

[illegible] — [illegible] ......

[illegible]

ایکنجی پرده

صحنه ٥ ٥ برنجی پرده‌نك عینی صالونه. ماصه‌نك اوزرنده موملر یانیور.

طاولانده سس کاغدلریله سوسلنمشدر. دیکر بر ماصه‌نك اوزرنده ایچکی

طاقملری واردر......

برنجی مجلس

[سوسلیك قلبه اوریاسیله. خاجیك پاپاس قیافتیله سرویه سیاه

اتکلیکنه قیزل دکوتلی. چالغی چالار. دانس ایدیلیر]

خاجیك — آمان سوسلیجیکم کلبه الیه‌لری نه قدر یاقیشدی.

سوریك — هه نه ضمه ایتدك یا. دها سنك ایکی وبه دانه خاجیك اسلیتیم

خاجیك — هادی هادی اوقدر کلنذی یلنجه بیه اولماسم.

سوریك — نه بیه اولماسه لك نه اولور مسه که.

[illegible]

[illegible]
[illegible]
[illegible]

[illegible]

[illegible]
[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

خاجیك — بنده باشقه یوزینه باقامه ولمازم

سوریك — طالعی اوسته (حیرفانس) حریف کوریورسك یا .

یاهم ساعتلکم اچیوز اوسکی ایدیور .

ماجیك — کرامتی لندنده صاتیورسك

سوریك — یا لیجه صایاجغم فوجه‌لرمك هیسی ایجوه یاپیلیرلردی .

ماجیك — اوبك ایجوه سنی ده باشقه بر افندیلر

سوریك — خوشته اونده جیقاه محوز حوریلی حریف . دها حالا دلیانه‌لی فاریم

حالیدی ادر ادنه اشکلنجه صوت آثار قالی

ماجیك — دلیانه‌لی می . ایکی ماتونده صوره سفابه باکه‌لیرز . باقه‌کا آلامانلی یوریر ایسجه

سوریك — حریف آغزینی صیقی طوتیه یولیه حروتلی لوکنده ینه باشقه دنیالی وزنده

ایده جکسك .

خاجیك — مروتلی لوتم دیرسه‌ڭ صاحبیڭه کیدوب اولورسڭ نه اولورسڭ

سوریك — صاحبیمه یالاندن کیدرمی‌سڭ باشنده بر آفته‌لی جوجغه ویریورم

خاجیك — یارم ساعتلك

سوریك — یارم ساعت اولسون

خاجیك — آماڭ اسقاسی بوقاوینك قلری لیشقه‌یه قایدم سرویه‌یه قایدیم

سوریه — جانم لطیفه ایدیور سن اوقایامه

خاجیك — بویله لطیفه‌لر اولمز اولور. بری طویارسه قاموسکم آیلی‌یاره‌لنه اولور

لهابدی اوراده بوناڭه

سوریك — آماڭ سنده قاموس واسلر جاریتی لیرایه ویره‌جگم

خاجیك — سوریك، سوریك صوص اول ...

سوریك — بوندن بویله قیوپن آوزنده لیرالره اوجلریدرکن لوجری قومی آولك انتزرده لیرالره

جاسی بولوپوز دیمه یازدیر .

جاهیل — آخ نه ای آرقه بوکا تحمل اولونماز . سیمدی جان ایدر یا ظلام

سوپیك — یا ظلامه بونلری قورقودیرسك .

سرویه — عشق اولسون سزه غوغا ایده‌جك صوڭره سیمی بولدیلر ...

[قپو چالنور . هرکسده بر تلاش]

سرویه — آمان عمجه‌م گلدی باقه باقه [پنجره‌دن باقه‌رق] ایشته عمجه‌م

عربه‌دن اینیدی . هایدی قیزلر قپویی آچیڭ . هایدی

چالغیجی چالسونه دانسی باشلاسین [موسیقی چالار . دانس]

عمجه — [ایچریدن] سرویه یاوروم سرویه نره‌ده سك گل بنی قوجاقلایم

سرویه — بیورك محترم عمجه‌جغم

عمجه — [گیره‌رك] آه اولادم [صاریلیر اوپر]

گلینم نره‌ده گلینم

[illegible] — [illegible]

[illegible] — [illegible]

[illegible] — [illegible]

[[illegible]]

[illegible] — [illegible] [[illegible]] [illegible]

[illegible]

[illegible] [[illegible]]

[illegible] — [[illegible]] [illegible]

[illegible] — [illegible]

[illegible] — [[illegible]] [illegible] [[illegible]]

[illegible]

ثروت — ایشته محجوبه خانم. تقدیم ایدرم.

محجوبه — قیزم اولادم [صاریلیر اوپرکن خاجیله آغلایه‌لیرلر.]

بو ده کیم؟ آ....! باباجی افندی عفو ایدیکز اما گلینی دیگر مرتبه مانع اولدیلر

خاجیله — برادر آدمک یاننده قادینه اوپمک لناکلر.

محجوبه — ای آما بونم کلینم. بن اونی خلقی سینه‌ده اوپیورم

خاجیله — قادینلر. بعضاً آدام یینی بوزار.....

محجوبه — نه‌ی نکاح دعالری اجرا ایدیلدیمی؟

ثروت — خایر سزی بکلیور. دها محجوبه خانم

محجوبه — نه‌ی صاحب افندی وجهنکزی یاپیلر ....

خاجیله — آمان اللهم بونه زور ایشدر. شیمدی به [ایچ قاوه یادی اوروم]

توبه توبه اللهم بونه درد الشدر

یوتندن صکتیم ناموسم اوده پاره ایچون

آوروپه سطانه سویلیم بونلری

باشمه کلدوه هیچ سنک

توبه توبه یاوروم قوشم موسیکم

صاحبه بر اقچه صکمیه اولورم

روحه روحه صاحبه پاره‌لری اونوکه

سرویه — [سوریکه ال اله خاجیکك اولنده دیز چوکرلر]

خاجیك — موغا موغا آمفاس . آمین اینج رزالت
آتلەس بیلیه ایمیه ناموسس داس باره . آه سرویه
ترزی اینج ایرم ایمیه غلوحس آمس براندری غلوحس
هب دوسه بریر . موغا موغا یاوروس . خوشیلیس
سوریلیس صاقیه ایجی می سیکه ر تیلی اوس مریم .
سرویه سرویه موریه استاقه ری صاقیه می غوریز

[دعا اثناسنده عموجه وقیزلر آمین دیرلر]

خاجیك — هایدی اولادلرم بختیار اولکز

[خاجیکك الینی اوپرلر آیاغه قالقارلر]

[illegible] — [[illegible]]

[illegible] — [[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]]

[[illegible]]

[illegible] — [illegible]

[[illegible]]

محمد — تشكر ایدرم. راهب افندی ایشته شیمدی صاغلام اولدی

بوندن صوكره بونلری بر دها آچمیه‌جغم آیری. بابا وعد ایتدیكڭز تمام

اوراده‌لرم كه صوڭنه قدر بربریڭزده آیریلمیه‌جق وسعادتكزی

بوزمیه‌جقلر [قاپی آچیلیر]

...روده — سویلیك — محمد جعفر بعینه ایدیورزكه

...باجیل — صاقینه لها...

محمد — راهب افندی نه یعنیده یه مانع اولیورسڭز.

باجیل — بوڭه بر ده یعنیه كلندی...

محمد — بوڭه برده نه دیرلر. اولماجه قدر بربرلرینی سوه‌جكلر و آیریلمیه‌جقلر

باجیل — لا، بیلمم اوله‌من. بعضه ازدواجلرڭ یاسم ساعتی چوری اولور...

O

عجوبه — یاپرم ساعتی .

سوریه — نه یاپیورسڭ یه [عجوبه حسنه] سنی عجوبه جغم باباڭ افندی عائله دوستی اولدیغ

ایجوبه بعضاً بویله لطیفه‌لر اید ...

عجوبه — نه‌دی شویله ایجلیل . بشقه یوقمی ؟

سوریه — عجوبه‌جغم دوکوز یکلی باغچه‌ده قضاچاغیز ولکیلو لرمز وار .

عجوبه — هادی بقا یوکیلو دیر یاقه‌یم تسم .

سوریه — بیو یکیلر افندم

عجوبه — آماده نه شکلریسی بو یوزی مطلقا ادیرم .

حاجیه — بنده سنی محقوه دوکلرم .

عجوبه — کیمی دوکرسڭ ؟

[illegible]

[illegible] [[illegible]] [illegible]

[illegible]

[illegible] — [illegible]?

[illegible] — [illegible].

[illegible] — [illegible].

[illegible] [illegible]

[illegible] — [illegible].

[illegible] — [illegible].

[illegible] — [illegible]?

سنیه — خایر کیلری یکنمدی ده بن بونی دولدیرم دییور .

عمر — حقلری وار . راهب افندی کیلرک ایچنده آغر بر قوقو وار .

حاجی — لغمجیانه اولدقلری سببیله اعمال اوقوقو سندن چیقیور .

عمر — آکلامادم .

سنیه — آکلاشیلمیه جق بر شی دکل عمرجم باباسی افندی ژاپونجه قوقوتیور .

عمر — طوغریسی باباسی افندی هیچ ده آکلاشیلمیه .

حاجی — اصلی اصناف بنم آکلاشیلمیه اولدیغی فصل آکلادی .

عمر — باباسی افندی وجعده روحانیه لر بیلیدی . جبه لری جیب ترک .

هم آشیرده کیلر بزی احمق ایتمیورمی ؟ ....

حاجی — ای واه یا شمدی بر شی چیقجق باشلادی عجبا ... باشمده نه واره

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

محجوب — قاپیانمغز ؟ چیقاریك اوده ده راحت اوطوره‌لم .

سویله — صویوقشلر باباسی افندی .

ناجیه — بو ایسه بیتسنده بن سنی ای صوبایم گوپوکلوغنك قاریسی .

محجوب — هادی یقالم بزار داش قدانه بابسه گزه گوره‌یم . با خصوص گلیم

ستلده اویونی گوره‌لم .

سویله — باسه اوستنه باباجغم .

ناجیه — وای لوپوغلی قاری . بابای ده بولدی . بوندن صکره بنی نه یاپه‌جق

[موزیقه یا شطه چلمه‌سی دامی ایدر —]

محجوب — [ساعته باقه‌رق] اوبنم وقتم طیوور . اکل بطا سرویه آل

یقالیم شونی . شودوکره مطرفك . شو طیفه هدیه‌سی . شوده

[illegible] — [illegible] ? [illegible].

[illegible] — [illegible].

[illegible] — [illegible].

[illegible] — [illegible]. [illegible]

[illegible].

[illegible] — [illegible].

[illegible] — [illegible]. [illegible]. [illegible]

[[illegible]]

[illegible] — [[illegible]] [illegible]

[illegible]. [illegible]. [illegible]. [illegible]

سنکه هدیه‌ك . بونی ده باباسی افندیه ویر اونلره حقی وار .

ـه — تشکر ایدرم خواجه‌جغم

چیلر — هادی حساب کوروله‌م . دفتری کتیره‌یم

یه — آمان صباح نه یاپیورسڭ .

ـم — نه‌ی هادی بقالم سزی کوزلك اوکنده یاتیره‌یم بیده وایوره بیشیره‌یم

اشاغی سیاه صحنه‌سنه عودتده برادخه حروبه کوردم ایشته‌م ....

چیلر — نه سویلیور بو حریف

ـج — راهب افندی لطفاً شو شعرلری آکلیڭز ....

چیلر — نه‌ی .

ـج — اونلری یناده اوطه سنه قدر کوتوروب دعالری تکرار ایله که

[illegible]

[illegible] — [illegible]

[illegible] — [illegible]

[illegible] — [illegible]

[illegible] — [illegible]

[illegible] ....

[illegible]

[illegible] — [illegible] ...

[illegible] — [illegible]

[illegible] — [illegible]

سعادتلری مزداد اولسون. هادی آل بغایم شمدی. هادی چوجقلر

سزده بکلیکزم ....

دیکر - سرویه — [ایکیسیده عجله ایله اللری اوده اوزرلری آلتندن اوده قپودن چیقه رق کیدرلر حاجیلر ....]

...ج — هادی اولادلرم بختیار اولکز. آما بونلر بریلریده نه قدر یاقیشدیلر

دکلمی. ایهبه افندی . ..

ابلج — هه هه ... اولانلره نه خلط ایدیورم الله حکم قویتیرم،

[موسی یواشجه ایچری کیرر. سرویه یواشجه چیقار]

...ج — به حریف نه یاپیورسک.

ایاس — بونده ایچری کیرمک یوقده.

...ج — نه دیمک ایچری کیرمک یوقده. بو آدم سنک چیلدیر دکلمی؟

[illegible]

[illegible]

[illegible] — [[illegible]]

[illegible] — [illegible]

[illegible]

[illegible] — [illegible]

[[illegible]]

[illegible] — [illegible]

[illegible] — [illegible]

[illegible] — [illegible]

باباسی — پاپازلغه اویله

...جه — نه پاپازلغی

...ردیه — [یراشجه] صوصان دینه باره ویرمم لها [نه دا ایجری لیمه - یو یه قاچ لره لر ایلر]

...اجیل — آرتق طایانه میه‌جغم جوجوق افندم سزلك طینند بنم جارمد -

...جه — باباسی غالبا قاچیردی

...ردیه — صباحالیر - .

...اجیل — جانیغه بن قاری یه سطا بر ارکه یا للز قالمه حقیقتدن دیدیگی ؟

...جه — بالعکس بوتون فصل اولر نه قاری نه پاره یی .

...اجیل — افندم طوغریسی بر قاری بن قادم اوغلمده بابام ساعتلك پرادم

...جه — مرغاسی آسفاسی مرغا آسفاسی

[illegible] — [illegible]

[illegible] — [illegible]

[illegible] — [[illegible]] [illegible] [[illegible]]

[illegible] — [illegible]

[illegible] — [illegible]

[illegible] — [illegible]

[illegible] — [illegible]?

[illegible] — [illegible]

[illegible] — [illegible]

[illegible] — [illegible]

خاجه — آشفته مصحافی بر ....

نجیب — بونه دیه سردیه . — بن بوقاریده‌کی لیرالاری آلدق .

سردیه — اوت نجیب جعفر مسئله‌نك طوغریسی بو .

نجیب — بلی آجلا آمان علم بوقادینه بوللغنده برخیر بولامادیغمی ده بویله بیلاسه

قارپدی بولدق .

سردیه — عفو ایده‌سکز بنم ناموسم وار . سوزلریکزی گری آلیکز ،

خاجه — البته ناموسکز وار .....

نجیب — نه قدر ناموسلی اولدیغکز بللی ایدی . نه خطا ایتدم پاره‌لریه ویردم .

سردیه — نجیب جعفر لوندره‌دکیلر پاره‌لر کفایت ایتمزدی . باشقه پاره‌لرنده حالمدیغی

ایچون سزده بو جوزیله پاره چکمک ایسته‌دم فقط چکه‌مدم دیه چکدیکم ملعون قوزی

شیمدی بو چاره‌یه توسل ایتدم

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

نجم — دای چاییمه دای زرلیته بکا بولدورامیور یونتدوردق .

حاجی — ایکله سن دورما یونتدن بزیمه آیدر پیانیه چیلدوردها ....

نجم — نه ی شیمدی بورجلیه دیره چکیلک یا ....

سمیحه — اوت نجمم ....

نجم — اوحالده تحصیل قدرله لازم دکل . اوقودیغم قامی بنم یانمده چالیشه ـ

ـ حقیقة . هادی بخدام ابعلرحیلر ....

سریه — یاسه اوستنه .

حاجی — هایدی ...

سریه — بیورک . بوده تحشیشکز .

سویله — ایوام ایچ اولماز سه یاریم ساعت مسعود اولایدم .

[illegible] — [illegible].

[illegible] — [illegible].

[illegible] — [illegible]

[illegible] — [illegible]

[illegible] — [illegible].

[illegible]. [illegible]

[illegible] — [illegible].

[illegible] — [illegible]

[illegible] — [illegible]. [illegible].

[illegible] — [illegible].

قاری یینه حاجیه حتی اولویخ ایدر

حاجیك — مراجعه ایتمه لولیغلو بوتوغه صلبه شبه سنی سنه‌لك مسعود

مسعود ایدر

ایمه‌جكم .

... — دنیمه اوله‌ماندی شو قاریکی یارم ساعتده بن

آیرلاجغم

پرده اینر

۱۲ / ۲ نجی کانون / ۱۹۲۴

۷ رمضان

پنجشنبه

گیجه‌سی

حسنی